

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION DES E-METHODES ASSIMIL

ARTICLE 1 - OBJET

1.1 *Objet des conditions générales d'utilisation*

La société ASSIMIL, est une société par actions simplifiée au capital de 460.000 euros, dont le siège social est situé 13, rue Gay Lussac à Chennevières-sur-Marne (94430), immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Créteil sous le numéro 602 048 654 RCS Créteil (ci-après, « **ASSIMIL** »).

Les présentes conditions générales d'utilisation (ci-après « **CGU** ») ont pour objet de déterminer les conditions d'utilisation et d'octroi de la licence concernant l'application dédiée aux méthodes originales d'apprentissage de langues éditées par ASSIMIL sous version numérique (ci-après « **e-Méthodes ASSIMIL** »), disponible dans sa version gratuite d'essai et sa version payante complète sur des appareils électroniques de type « desktop » (PC et Mac), « tablettes » et « smartphones » (ci-après « **Appareils électroniques** »).

1.2 *Objet de l'application*

L'application permet à l'Utilisateur de :

- accéder gratuitement à la version d'essai de la e-Méthode ASSIMIL comportant sept (7) leçons ;
- accéder à la version complète de la e-Méthode et notamment aux différentes fonctionnalités de la e-Méthode ASSIMIL, sous réserve du paiement préalable du prix indiqué sur la Plateforme de vente.

ARTICLE 2 - DEFINITIONS

Les termes débutant par une majuscule au sein des présentes CGU, qu'ils soient utilisés indifféremment au singulier ou au pluriel, auront, la signification qui leur est donnée ci-après.

« **Application** » désigne l'application logicielle « e-méthode ASSIMIL » sous format E-pub3 éditée et fournie par ASSIMIL donnant accès aux fonctionnalités et services, disponible gratuitement sous forme de version d'essai et à l'achat sous forme de version complète dans « Bookari Store » de Mantano, « App Store » d'Apple et « Google Play » de Google (ci-après « **Plateforme(s) de vente** ») et dans les librairies sous forme de coffrets numérique nommés « Pack Applivre » pour être téléchargée par l'Utilisateur sur son Appareil électronique sous les systèmes d'exploitation suivants : Apple iOS, Android, Mac OS ou Windows. L'Application comprend également les Contenus en ce compris, les logiciels, les programmes, les outils (de programmation, de navigation, ...), les bases de données, la documentation et tous autres éléments et services qui la composent, les mises à jour et les nouvelles versions qui peuvent être apportées à l'Application par ASSIMIL.

« **Contenu** » désigne sans que cette liste soit limitative, la structure de l'Application, le contenu éditorial, les dessins, les illustrations, les images, les photographies, les chartes graphiques, les marques, les logos, les sigles, les dénominations sociales, les contenus visuels, les contenus audio et sonores, les logiciels, les programmes, les codes source, les outils (de programmation, de navigation, ...), les bases de données, la documentation ainsi que tout autre contenu présent au sein de l'Application et/ou tout autre élément composant l'Application.

« **Utilisateur** » désigne toute personne ayant téléchargé l'Application pour ses besoins propres, dans le cadre d'un usage strictement personnel et non commercial, sans but lucratif direct ou indirect.

ARTICLE 3 - ACCEPTATION DES CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION

L'Utilisateur accepte sans condition ni réserve, l'intégralité des présentes CGU en les validant expressément préalablement à l'utilisation de l'Application mise à sa disposition sur l'une des Plateformes de vente, ou lors de la confirmation du code de livraison reçu dans le coffret numérique « Pack Applivre » sur la plateforme de livraison accessible à l'adresse monachat.asimil.online.

En achetant, installant et utilisant l'Application, l'Utilisateur reconnaît que les CGU lui seront opposables. Si l'Utilisateur ne souhaite pas accepter les présentes CGU, il est demandé à l'Utilisateur de ne pas acheter, installer et accéder à l'Application.

Toute utilisation de l'Application doit se faire dans le respect des présentes CGU.

Les CGU applicables sont celles en vigueur à la date de la connexion et de l'utilisation de l'Application par l'Utilisateur.

Les CGU sont consultables sur l'Application au moyen d'un onglet spécifique « CGU » et peuvent également lui être communiquées sur simple demande par courrier électronique ou courrier postal.

ARTICLE 4 - CONDITIONS D'ACCES ET D'UTILISATION DE L'APPLICATION

4.1 Accès à l'Application

Pour accéder à l'Application, l'Utilisateur doit posséder un Appareil électronique.

La connexion au réseau Internet est requise pour l'installation et l'activation de l'Application quel que soit le système d'exploitation utilisé par l'Utilisateur. La connexion au réseau Internet est requise pour l'utilisation et les mises à jour de l'Application dans les conditions définies ci-après à l'article 4.2

Achat de la e-Méthode sur les Plateformes :

Afin de pouvoir accéder à la version complète de l'Application, l'Utilisateur doit télécharger la version gratuite d'essai préalablement à l'achat de l'Application sur l'une de Plateformes de vente et saisir son adresse de messagerie qui sera liée à son compte de facturation une fois l'achat validé. Une fois le paiement effectué, l'Utilisateur est invité à cliquer sur un lien de téléchargement qui activera la licence d'utilisation de l'Application en engendrant automatiquement le téléchargement et l'installation de la version complète de l'Application.

Achat de la e-Méthode en librairie :

Afin de pouvoir accéder à la version complète de l'Application, l'Utilisateur doit procéder préalablement à l'achat de l'Application en librairie sous forme de coffrets numérique nommés « Pack Applivre » lequel contient un code de livraison.

L'Utilisateur est invité à se rendre sur la plateforme de livraison accessible à l'adresse monachat.asimil.online via laquelle il saisira son adresse de messagerie liée à son compte de

facturation et entrera son code de livraison permettant d'accéder à son espace privé et de télécharger l'Application.

L'Application activée, l'Utilisateur est autorisé à installer et utiliser l'Application pour un même compte, sur trois (3) différents Appareils électroniques dans les conditions définies à l'article 5.3.

4.2 Prérequis techniques à l'utilisation de l'Application

L'Utilisateur doit posséder un Appareil électronique dont l'environnement technique est compatible avec l'Application afin d'obtenir une lecture optimale de la e-Méthode Assimil.

A ce titre, les configurations techniques suivantes sont requises :

- **Windows 7 à Windows 10**
Fichier d'installation : EXE,
Internet requis pour l'utilisation et les mises à jour de l'Application.
L'application peut être installée sur autant d'ordinateurs macOS ou Windows que vous le souhaitez mais un seul appareil à la fois est utilisable.
- **macOS 10.10 minimum**
Fichier d'installation : DMG,
Internet requis pour l'utilisation et les mises à jour de l'Application.
L'application peut être installée sur autant d'ordinateurs macOS ou Windows que vous le souhaitez mais un seul appareil à la fois est utilisable.
- **Android** : Version majeure courante moins 3 versions
Fichier d'installation : APK
Internet requis uniquement pour les mises à jour de l'Application.
L'application peut être installée sur trois appareils différents de type tablettes et smartphones iOS ou Android. Pour l'installer une 4e fois, une désactivation sur un des 3 appareils précédemment utilisés est obligatoire.
Ecran 4,7 pouces minimum – Utilisation mode portait sur smartphone
- **iOS** : Version majeure courante moins 2 versions
Fichier d'installation : IPA
Internet requis uniquement pour les mises à jour de l'Application
L'application peut être installée sur trois appareils différents de type tablettes et smartphones iOS ou Android. Pour l'installer une 4e fois, une désactivation sur un des 3 appareils précédemment utilisés est obligatoire.
Ecran 4,7 pouces minimum – Utilisation mode portait sur smartphone

Il sera de la seule responsabilité de l'Utilisateur de veiller à la mise à jour de l'environnement technique de ses Appareils électroniques et notamment des versions des systèmes d'exploitation susvisées pour le maintien de leur compatibilité avec l'Application.

ARTICLE 5 - PROPRIETE INTELLECTUELLE

ASSIMIL et ses ayant-droits sont titulaires des droits d'auteur et de propriété intellectuelle sur l'Application et son Contenu.

Toute reproduction ou représentation totale ou partielle de l'Application ou de tout ou partie de son Contenu à d'autres fins que son utilisation telle que prévue par les présentes CGU est strictement interdite.

5.1 Concession de Licence

ASSIMIL accorde à l'Utilisateur, qui l'accepte, dans les termes des présentes, une licence non-exclusive, non-cessible et non-transférable d'installation et d'utilisation personnelle de l'Application à des fins d'apprentissage de langue (ci-après, la « Licence »).

Toute utilisation hors du cadre défini par les présentes CGU est strictement prohibée et toute utilisation à des fins autres que privées expose l'Utilisateur à des poursuites judiciaires civiles et/ou pénales.

En acceptant la présente Licence, l'Utilisateur s'interdit toute revente, échange, louage des fichiers ou transfert à un tiers mais s'interdit également de décompiler, désassembler, modifier ou de procéder à des extractions, arrangements en tout ou partie de l'Application, sans l'accord préalable et écrit d'ASSIMIL.

L'Utilisateur n'acquiert aucun droit de propriété intellectuelle sur l'Application, son Contenu ou tout autre droit que ceux conférés par les présentes CGU.

5.2 Durée de la Licence - Résiliation

La présente Licence restera en vigueur pendant la durée légale des droits d'auteur et de propriété intellectuelle détenus par ASSIMIL sur l'Application. La Licence sera cependant immédiatement retirée au cas où l'Utilisateur ne se conformerait pas aux termes des présentes CGU.

5.3 Mesures techniques de protection

L'Application est protégée par les mesures techniques de protection afin de limiter le nombre d'installation et d'utilisation à trois (3) différents Appareils électroniques.

L'Utilisateur ou ASSIMIL pour le compte de l'Utilisateur, pourra désinstaller l'Application d'un Appareil électronique en vue de la réinstaller sur un autre Appareil électronique dans le respect de cette limite.

ASSIMIL reste libre d'augmenter le nombre d'Appareils électroniques sur lesquels l'Application peut être installée et activée.

L'Utilisateur s'engage en outre à ne pas essayer de contourner ces mesures techniques de protection ou de modifier les logiciels nécessaires à l'utilisation de l'Application, à ne pas violer les présentes conditions, à ne pas faire obstacle, modifier ou supprimer toute information relative au régime des droits sur l'Application, ni à encourager ou aider des tiers à effectuer de tels actes.

ARTICLE 6 - CONDITIONS FINANCIERES

Une version d'essai de l'Application limitée à sept (7) leçons est téléchargeable gratuitement depuis les Plateformes de vente en ligne « Bookari Store », « App Store » et « Google Play ».

La version complète de l'Application est téléchargeable depuis « Bookari Store », « App Store » et « Google Play » et depuis la plateforme de livraison accessible à l'adresse monachat.assimil.online sous réserve du paiement préalable du prix de la e-Méthode.

ARTICLE 7 - RESPONSABILITE

ASSIMIL s'engage à mettre en œuvre tous les moyens nécessaires afin d'assurer au mieux l'accès à l'Application.

La responsabilité d'ASSIMIL ne saurait être engagée pour :

- l'absence de compatibilité de l'Appareil électronique de l'Utilisateur avec l'Application en raison d'un environnement technique ne correspondant pas aux configurations techniques requises à l'article 4.2 des présentes CGU ;
- le défaut de fonctionnement de l'Application en l'absence de mise à jour par l'Utilisateur de l'environnement technique de son Appareil électronique ;
- la suspension temporaire de l'utilisation de l'Application en raison d'opérations techniques de maintenance, de migration ou de mises à jour, de pannes ou de contraintes liées au fonctionnement d'Internet ;
- L'inexécution ou la mauvaise exécution des présentes CGU due, soit au fait de l'Utilisateur, soit au fait insurmontable et imprévisible d'un tiers au contrat, soit à la force majeure.
- tout dommage indirect ou éventuel, et notamment les préjudices commerciaux ou la perte de bénéfice découlant de l'utilisation de l'Application.
- non-conformité de l'Application à la législation du pays de l'Utilisateur, auquel il appartient de vérifier si le produit n'est pas interdit à la vente dans son pays ;
- l'utilisation de l'Application par l'Utilisateur et pour toute réclamation et/ou procédure faite à son encontre.

ARTICLE 8 - DONNEES PERSONNELLES

Dans le cadre des présentes CGU et aux fins de la gestion de la Licence d'utilisation de l'Application et des opérations de promotion ou de prospection, ASSIMIL est amenée à traiter et notamment à collecter les données personnelles des Utilisateurs.

A ce titre, ASSIMIL agit en qualité de responsable de traitement au sens de sens de l'article 3 la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 dite « Informatique et Libertés » modifiée par la loi n°2004-801 du 6 août 2004.

Les données personnelles traitées sont exclusivement destinées à ASSIMIL.

Certaines des données personnelles nominatives des Utilisateurs peuvent être transférées aux prestataires d'ASSIMIL pour apporter aux Utilisateurs des services complémentaires.

ASSIMIL fait son affaire personnelle de l'accomplissement des formalités préalables qui lui incombent – notamment auprès de la CNIL – au titre de la réglementation sur la protection des données personnelles et s'engage à respecter ladite réglementation dans le cadre des traitements qu'elle effectue au titre des présentes CGU.

ASSIMIL ne conserve et/ou traite les données personnelles des Utilisateurs que pour la stricte exécution des présentes CGU et veille à ce que ces données gardent leur intégrité et qu'elles ne soient, notamment, ni déformées, ni endommagées, ni accessibles à des tiers non expressément autorisés par les parties. La durée de conservation des données personnelles est proportionnée au but poursuivi.

L'Utilisateur a le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons légitimes à ce que ses données personnelles fassent l'objet d'un traitement. Il dispose également d'un droit d'accès, de modification et de suppression des informations le concernant. Pour cela, il suffit à l'Utilisateur d'écrire à ASSIMIL en se connectant à l'adresse url <http://support.assimil.online/> ou par courrier à Editions ASSIMIL, Service Client, 13, rue Gay Lussac – BP 25, 94431 Chennevières-sur-Marne Cedex, France, en nous indiquant ses nom, prénom, e-mail adresse. ASSIMIL s'engage à y répondre dans un délai de deux (2) mois maximum.

En fonction des choix émis par l'Utilisateur lors de la collecte de ses données personnelles, celui-ci sera susceptible de recevoir des offres de la part des partenaires d'ASSIMIL.

ARTICLE 9 - REGLEMENT DES LITIGES

9.1 Réclamation

En cas de litiges l'Utilisateur peut, tout d'abord, contacter le Service Client d'ASSIMIL afin de rechercher une solution amiable en se connectant à l'adresse url <http://support.assimil.online/> ou par courrier à Editions ASSIMIL, Service Client, 13, rue Gay Lussac – BP 25, 94431 Chennevières-sur-Marne Cedex, France, en indiquant ses nom, prénom, adresse email.

Les parties conviennent qu'elles tenteront de bonne foi, de régler tout litige, ou réclamation liée aux présentes CGU par la discussion et / ou la négociation.

9.2 Médiation

A défaut de règlement amiable, l'Utilisateur est informé par les présentes CGU qu'il peut s'adresser à la Fédération du e-commerce et de la vente à distance (FEVAD) et à son service de médiation, par courrier à l'adresse Service de médiation du e-commerce de la FEVAD, 60 rue la Boétie – 75008 PARIS – relationconso@fevad.com ou via le formulaire en ligne disponible sur le site <http://www.mediateurfevad.fr>.

Le recours au médiateur est gratuit.

Après avoir été saisi du litige, le Médiateur recueille les informations qui lui sont nécessaires pour instruire le dossier et rend un avis dans un délai de trois (3) mois.

Cet avis ne s'impose ni à ASSIMIL, ni à l'Utilisateur, qui conservent le droit de saisir le tribunal.

Pour plus d'informations sur la procédure de médiation :

<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=FR>.

9.3 Compétence territoriale

En cas d'échec de tentative de négociation amiable et d'échec de la médiation, toute réclamation, litige ou différend en rapport avec l'acceptation, l'interprétation, l'exécution ou la résiliation des présentes CGU est soumis à la compétence des Tribunaux de Paris.

9.4 Droit applicable

Les présentes CGU sont soumises à la loi française.

ARTICLE 10 - INTERPRETATION

Sauf dispositions contraires :

En cas de conflit entre ces CGU et tout autre document qui y est visé, les présentes CGU prévalent.

Dans le cas où l'une des dispositions des présentes CGU est déclarée nulle ou inapplicable, celle-ci est considérée comme étant remplacée par une disposition valable reflétant le plus fidèlement possible l'objectif poursuivi par la disposition initiale. Les autres dispositions ne sont pas affectées et produisent leurs pleins effets.

Les présentes CGU constituent l'intégralité de l'accord conclu entre l'Utilisateur et ASSIMIL au sujet de de la Licence d'utilisation de l'Application et se substitue, le cas échéant, à tout accord antérieur

Le fait pour ASSIMIL de ne pas exercer ses droits issus des présentes CGU ne constitue en aucun cas une renonciation ou une perte de ces droits.